

Bibliographie des éditions parisiennes du 16^e siècle

Numéro de notice BP16_115037

Μεταφρασις του Ψαλτηρος... Interpretatio Psalmorum
1580

Titre conventionnel	[Bible. A.T. Psaumes. grec ancien-latin. 1580]
Titre complet	Ἀπολινარიου Μεταφρασις του Ψαλτηρος διὰ στίχων ἡρωϊκῶν. Apolinarii interpretatio Psalmorum, versibus Heroicis.
Autre forme du titre	Apolinariou Metaphrasis tou Psaltēros diastichōn hērōikōn
Auteurs secondaires	Trad. anonyme
Adresse	Paris : Jean Bienné
Date d'édition	31 mai 1580
Description matérielle	In-8 en 2 parties, 336 f. ch. : [8] 1-200, puis pag. 1-253 [3] ; sign. ã8 A-Z8 AaBb8, A-Q8
Notes	Suit probablement, pour le texte grec, l'édition de 1552 parue chez Adrien Turnèbe (BP16_114328). Traduction grecque attribuée à Apollinaire de Laodicée, avec traduction en vers latins en regard. La traduction latine est parfois attribuée à Nicolas Goulu, qui signe plusieurs poèmes en grec. Friedrich Sylburg est parfois cité, à tort, car il révisera le texte pour une autre édition, parue à Heidelberg en 1596. Précédé d'extraits relatifs à Apollinaire tirés de la « Souda », de Sozomène et de Socrate le Scholastique (en grec et en latin). La 2e partie, avec pagination et signatures propres, contient l'index et la liste des variantes textuelles. Une autre édition paraît la même année chez Jean Bienné, avec la même page de titre mais sans la traduction latine (BP16_115036)
Notices liées	BP16_115036 https://bp16.bnf.fr/ark:/12148/cb46987368n/ BP16_114328 https://bp16.bnf.fr/ark:/12148/cb45632094g/
Références bibliographiques	Bibles imprimées du XVe au XVIIIe siècle conservées à Paris..., Paris, 2003, n° 2235 P. Renouard, Imprimeurs et libraires parisiens du XVIe siècle. Tome III. Baquellier-Billon, Paris, 1979, n° 703 p. 504

Localisations

Bibliothèque nationale de France

Exemplaire conservé au Département Philosophie, histoire, sciences de l'homme C-2599 (1) <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb361186303>

Exemplaire conservé à la Bibliothèque de l'Arsenal 8- T- 2977 <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb361186303>

Exemplaire conservé à la Bibliothèque de l'Arsenal 8- T- 2978 <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb361186303>

Autres sites

Paris, Bibliothèque de l'Assemblée nationale (X 007; manquant)

Paris, Institut catholique de Paris. Bibliothèques (116 430)

Paris, Bibliothèque de la Résidence des Jésuites (00413/024)

Paris, Bibliothèque Sainte-Geneviève (8 A 473 (3) INV 550 (P.1))

Paris, Facultés jésuites de Paris. Centre Sèvres (00413/024)

Paris, Sorbonne Université. Bibliothèques de l'UFR de grec (AEG F PATR 25)

Paris, Sorbonne Université. Bibliothèques de l'UFR de grec (INH Rés.203)

Aberdeen (Royaume-Uni), University of Aberdeen. Library

Alençon (Orne), Bibliothèque municipale (Pat.-12133)

Amiens (Somme), Bibliothèque municipale (TH 502 A; L'une des 2 éd.)

Amsterdam (Pays-Bas), Universiteit van Amsterdam. Bibliotheek

Angers (Maine-et-Loire), Bibliothèque municipale (BL 1758)

Auxerre (Yonne), Bibliothèque municipale (BX 710)

Avignon (Vaucluse), Bibliothèque municipale (8° 17658; L'une des 2 éd.)

Bangor (Royaume-Uni), Cathedral library (en dépôt à Bangor university)

Bologna (Italie), Biblioteca provinciale dei Frati minori cappuccini

Boston (États-Unis, Mass.), Athenaeum library

Bourges (Cher), Bibliothèque municipale (D 897 in8 ; D 919X in8; 2 ex.)

Cahors (Lot), Bibliothèque municipale (D 9)

Cambridge (Royaume-Uni), Christ's college. Library (B.6.32)

Cambridge (Royaume-Uni), Gonville and Caius college. Library (L.21.41)

Cambridge (Royaume-Uni), King's college. Library (M.59.55)

Cambridge (Royaume-Uni), St. John's college. Library (M.6.30)

Châlons-en-Champagne (Marne), Bibliothèque municipale (3 ex., L'une des 2 éd.)

Châteauroux (Indre), Bibliothèque municipale (XVIA 200 11)

Châtillon-sur-Seine (Côte-d'Or), Bibliothèque municipale (4 P 219)

Den Haag (Pays-Bas), Koninklijke bibliotheek

Edinburgh (Royaume-Uni), University of Edinburgh. Library

Eton (Royaume-Uni), Eton college. Library
 Firenze (Italie), Biblioteca nazionale centrale
 Glasgow (Royaume-Uni), University of Glasgow. Library
 Göttingen (Allemagne), Niedersächsische Staats- und Universitätsbibliothek
 Heidelberg (Allemagne), Ruprecht-Karls-Universität. Universitätsbibliothek
 Helsinki (Finlande), Kansalliskirjasto [National library of Finland] (inc. de l'index)
 København (Danemark), Kongelige bibliotek
 Leiden (Pays-Bas), Universiteit Leiden. Bibliotheken
 Leipzig (Allemagne), Universitätsbibliothek
 Le Mans (Sarthe), Bibliothèque municipale (TH 8° 2288 ; TH 8° 2289; 2 ex., L'une des 2 éd.)
 Linköping (Suède), Stadsbibliotek (Stiftsbibliothek)
 London (Royaume-Uni), British library (3089.aaa.10.)
 London (Royaume-Uni), Lambeth Palace library
 London (Royaume-Uni), St. Paul's Cathedral library
 London (Royaume-Uni), Victoria and Albert museum. National art library (3 ex.)
 Lyon (Rhône), Bibliothèque des Fontaines (anc. à Chantilly, en dépôt à la BM de Lyon) (SJ D 227/16). [Exemplaire numérisé](#)
 Metz (Moselle), Bibliothèque municipale (I 7)
 Montauban (Tarn-et-Garonne), Bibliothèque municipale (LIV 40755; inc. de l'index)
 Moulins (Allier), Bibliothèque municipale (r-8-24876)
 Nancy (Meurthe-et-Moselle), Bibliothèque municipale (266825; L'une des 2 éd.)
 Notre Dame (États-Unis, Ind.), University of Notre Dame. Libraries
 Orléans (Loiret), Bibliothèque municipale (A535)
 Oxford (Royaume-Uni), All Souls college. Codrington library (q.6.20)
 Oxford (Royaume-Uni), Bodleian library (8° A 1 Th.Seld. ; Byw. J 6.13; 2 ex.)
 Oxford (Royaume-Uni), Christ Church college. Library (ND.8.31)
 Oxford (Royaume-Uni), Jesus college. Library (B.1.20)
 Parma (Italie), Biblioteca palatina
 Piacenza (Italie), Biblioteca comunale Passerini-Landi
 Pisa (Italie), Biblioteca universitaria
 Poitiers (Vienne), Bibliothèque municipale (D 2108)
 Reims (Marne), Bibliothèque municipale (P 1101)
 Roma (Italie), Biblioteca Angelica
 Roma (Italie), Biblioteca nazionale centrale
 Roma (Italie), Biblioteca universitaria Alessandrina
 Roma (Italie), Biblioteca apostolica vaticana (3 ex.)
 Roma (Italie), Biblioteca Vallicelliana

Rouen (Seine-Maritime), Bibliothèque municipale (O 1325)

Saint-Mihiel (Meuse), Bibliothèque municipale (A 283)

Stuttgart (Allemagne), Württembergische Landesbibliothek

Terre Haute (États-Unis, Ind.), Indiana state university. Library (inc. de l'index)

Toulouse (Haute-Garonne), Bibliothèque municipale (Fa D 3684)

Toulouse (Haute-Garonne), Université Toulouse 1-Capitole. Bibliothèque de l'Arsenal (Res Mn 9060 ; Res 41436; 2 ex.)

Tours (Indre-et-Loire), Centre d'études supérieures de la Renaissance. Bibliothèque (SR 54F-5)

Versailles (Yvelines), Bibliothèque municipale (F A in 8 E 225 c)

Vicenza (Italie), Biblioteca civica Bertoliana

Zurich/Zürich (Suisse), Zentralbibliothek (inc. de l'index)

Liens

Traducteurs	Apollinaire de Laodicée (0310?-0390) dans le catalogue général de la BnF https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb11995288q dans data.bnf.fr https://data.bnf.fr/ark:/12148/cb11995288q
Autres auteurs	Goulu, Nicolas (1530-1601) dans le catalogue général de la BnF https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb124622263 dans data.bnf.fr https://data.bnf.fr/ark:/12148/cb124622263 Socrate le Scholastique (0380?-0450?) dans le catalogue général de la BnF https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb121606266 dans data.bnf.fr https://data.bnf.fr/ark:/12148/cb121606266 Sozomène, Hermias (03..-045.?) dans le catalogue général de la BnF https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb120123913 dans data.bnf.fr https://data.bnf.fr/ark:/12148/cb120123913
Imprimeurs-libraires	Bienné, Jean (15..-1588) dans le catalogue général de la BnF https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb122389135 dans data.bnf.fr https://data.bnf.fr/ark:/12148/cb122389135
Œuvres	Bible A.T. Psaumes dans le catalogue général de la BnF https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb120082823 dans data.bnf.fr https://data.bnf.fr/ark:/12148/cb120082823 Lexique de Suidas dans le catalogue général de la BnF

<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb124679147>
dans data.bnf.fr
<https://data.bnf.fr/ark:/12148/cb124679147>

**Liens vers des sites
extérieurs**

[Universal Short Title Catalogue \(USTC\)](#)

[Karlsruher Virtueller Katalog \(KVK\)](#)

[OCLC WorldCat](#)

[The European Library](#)

[Europeana](#)